

DVD RDS AV RECEIVER
AUTORADIO AV RDS LECTEUR DE DVD
SINTOLETTORE DVD RDS CON AV
RADIO AV RDS CON DVD
DVD-RDS-AV-EMPFÄNGER
DVD RDS AV-ONTVANGER

Pioneer

AVH-290BT AVH-190DVD

**Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Guida rapida all'uso
Guía de iniciación rápida
Schnellstartanleitung
Snelstartgids**

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P	I												
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:

Date of purchase:

--	--	--	--	--	--

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en
Allemagne.

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC



Manufacturer:
PIONEER CORPORATION
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-
ku, Tokyo 113-0021, Japan

EU Representative's:
Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1,
B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
<http://www.pioneer-car.eu>

English

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
Furthermore, manuals are available on the website.

<http://www.pioneer-car.eu>

Français

Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.

<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano

Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
I manuali sono inoltre disponibili presso il sito

<http://www.pioneer-car.eu>

Español

Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.

Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.

Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.

<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch

Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.

<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands

Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.

Raadpleeg t voor details de handleiding op de CD-ROM.

Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.

<http://www.pioneer-car.eu>

English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVH-290BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVH-290BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVH-290BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVH-290BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVH-290BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVH-290BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses Gerät AVH-290BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVH-290BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVH-290BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVH-290BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este AVH-290BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVH-290BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVH-290BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVH-290BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviesu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVH-290BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoju, kad šis AVH-290BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Maltil:

Hawnhekk, Pioneer jidjikkjara li dan AVH-290BT jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma providementi oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVH-290BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovensčina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVH-290BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVH-290BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVH-290BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVH-290BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVH-290BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

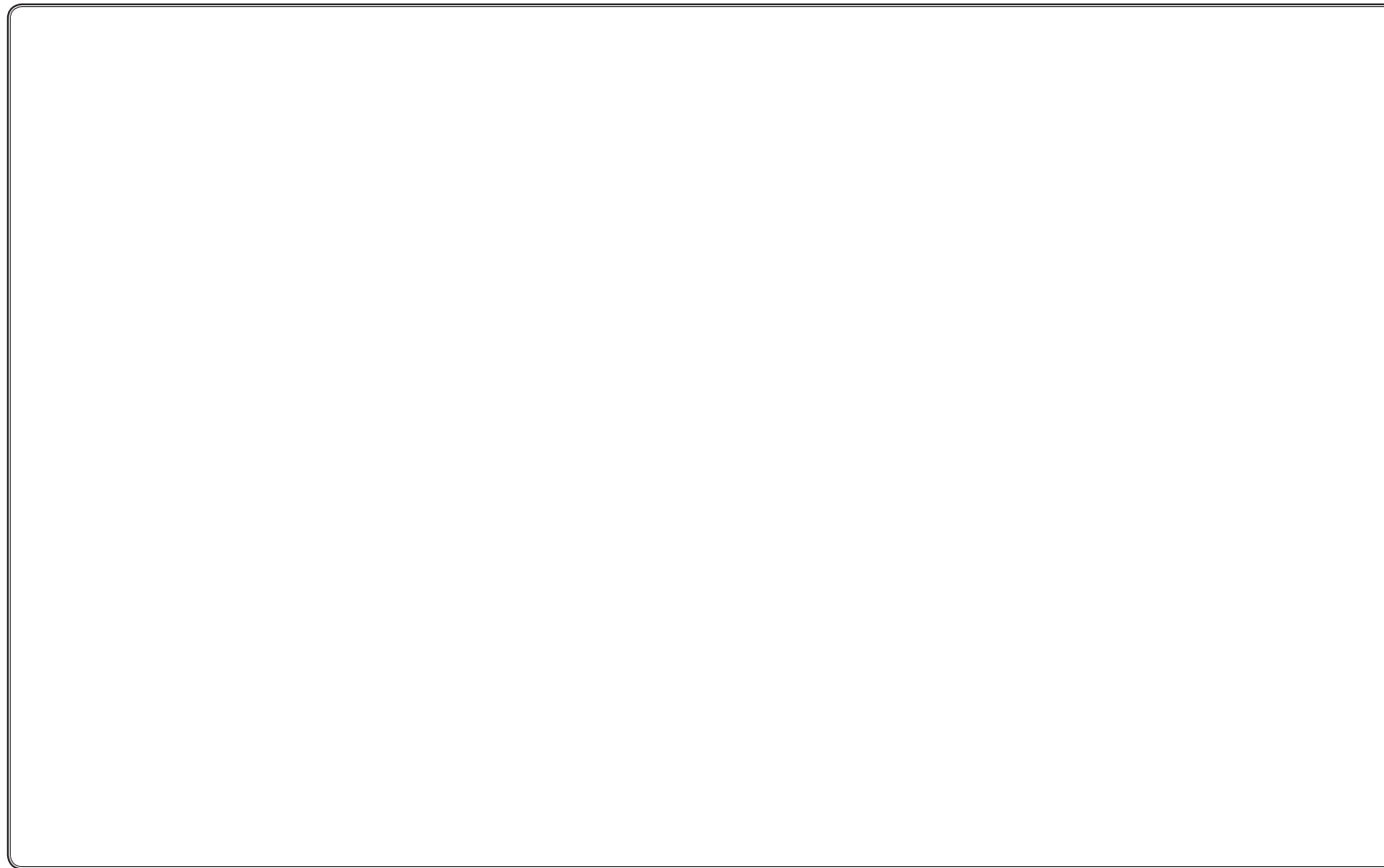
Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVH-290BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskilum 1999/5/EC

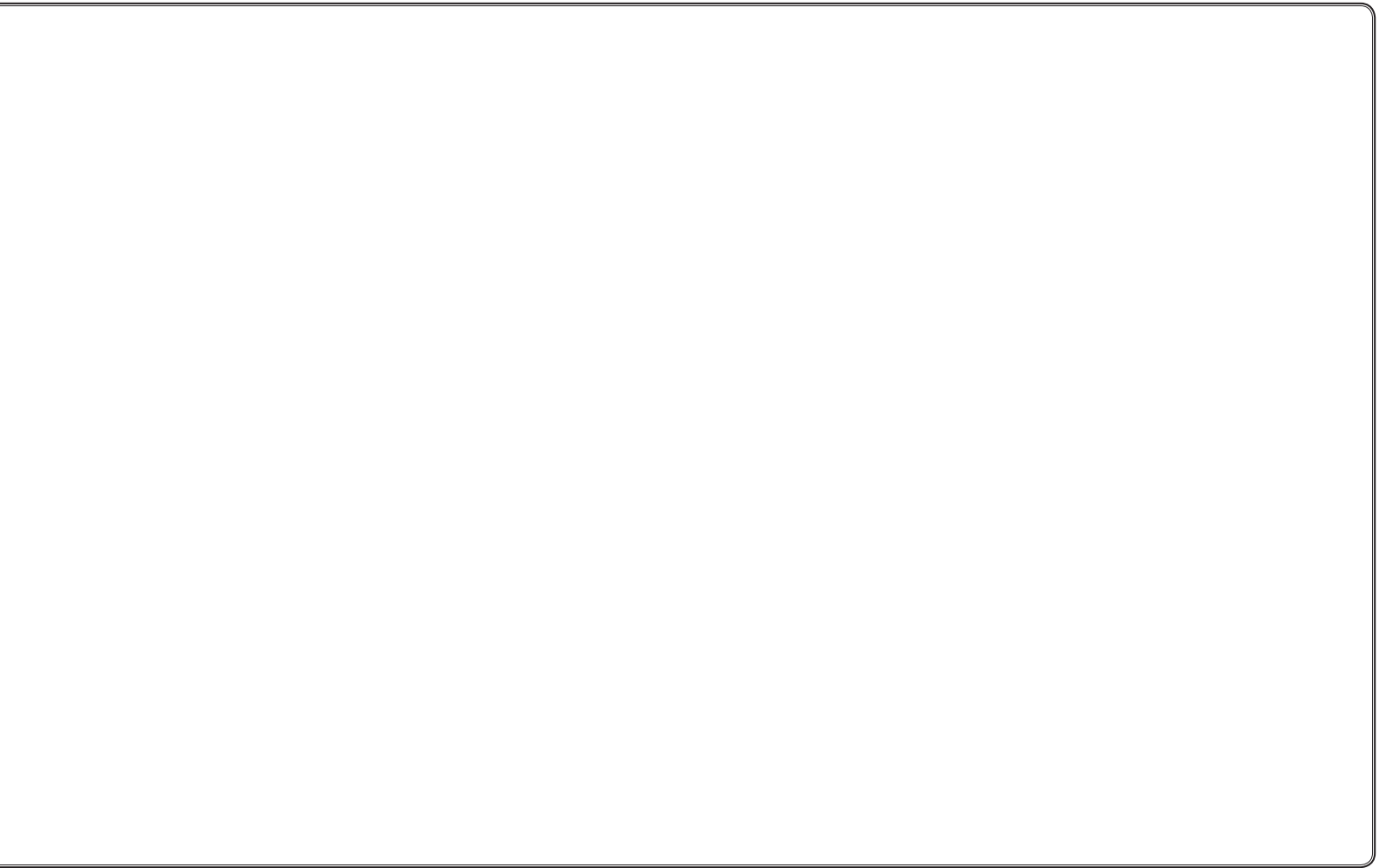
Hrvatski:

Ovimе tvrtka Pioneer izjavljuje da je ovaj AVH-290BT u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Türkçe:

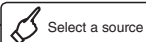
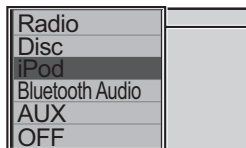
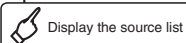
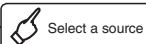
Bu vesile ile, PIONEER, bu AVH-290BT için 1999/5/EC Direktifinin esas şartları ve diğer ilgili hükümlerine uygunluğunu beyan eder.



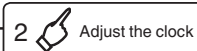
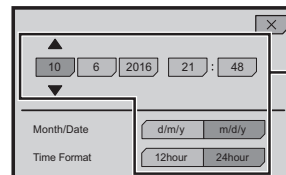
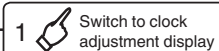




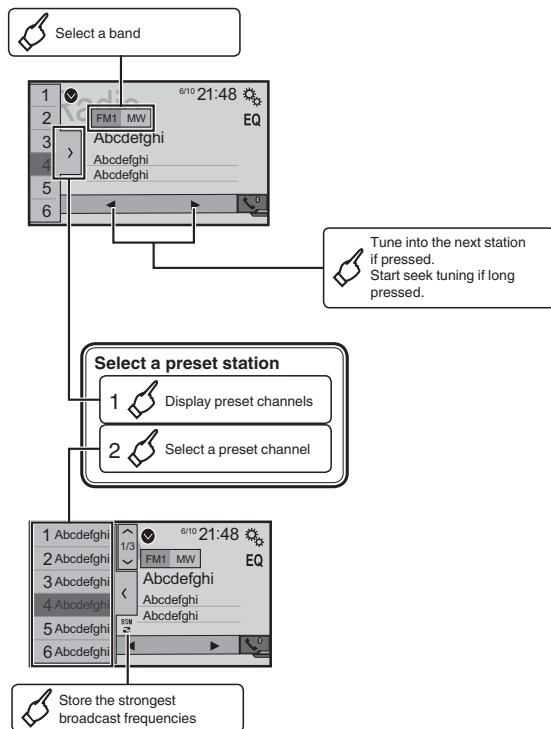
Selecting the source



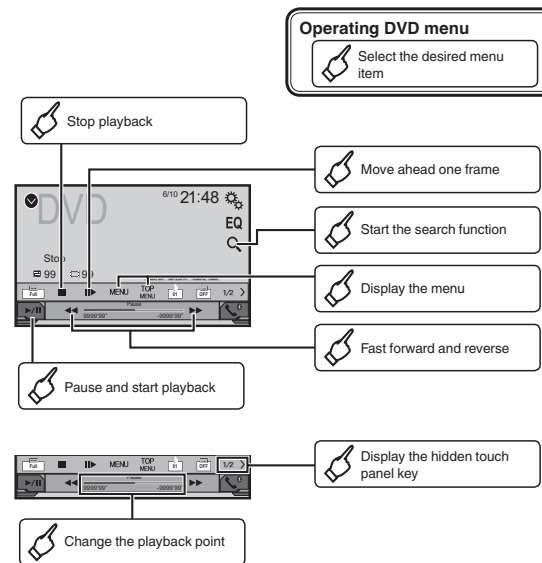
Setting the clock



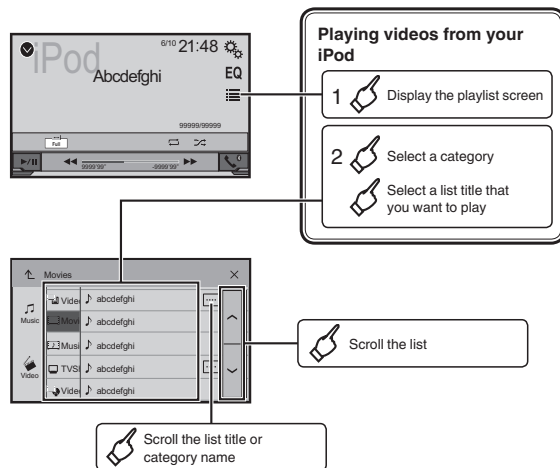
Tuner operation



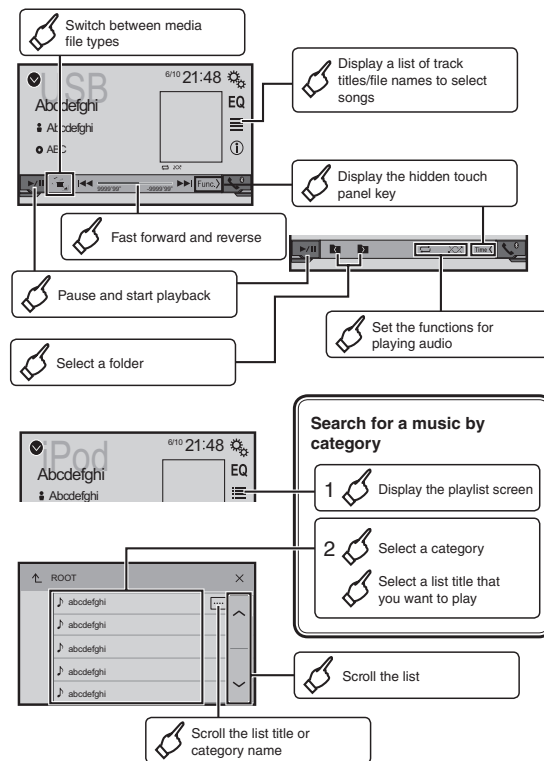
Moving images operation



Moving images operation

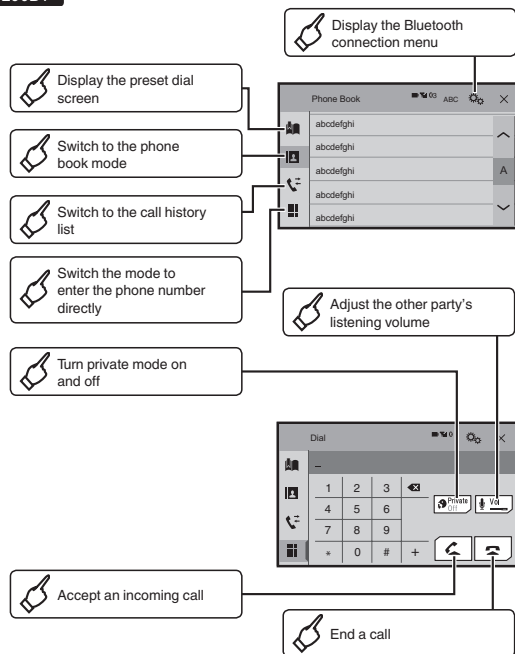


Audio operation

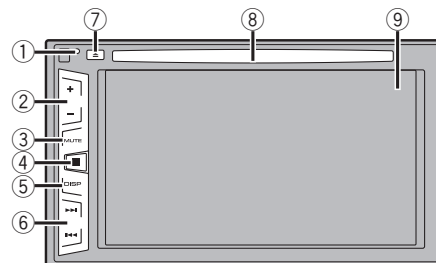


Bluetooth telephone operation

290BT



What's What



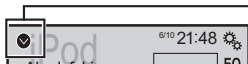
- 1 **RESET** button
- 2 **Volume** (+/-) button
- 3 **MUTE** button
Press to switch the mute setting to on or off.
- 4 **MUTE** button (with icon)
- 5 **DISP** button
Press to turn the display on or off.
- 6 **TRK** (|<<<|>>>|) button
Performs manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls.
Press to answer or end a call.
- 7 **▲** button
Press ▲ button to eject a disc.
- 8 Disc-loading slot
- 9 LCD screen



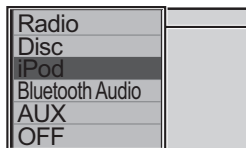
Sélection de la source



 Choisissez une source



 Affichez la liste des sources

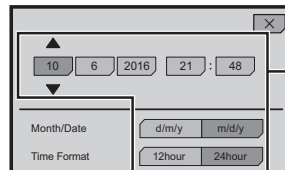


 Choisissez une source

Réglage de l'horloge

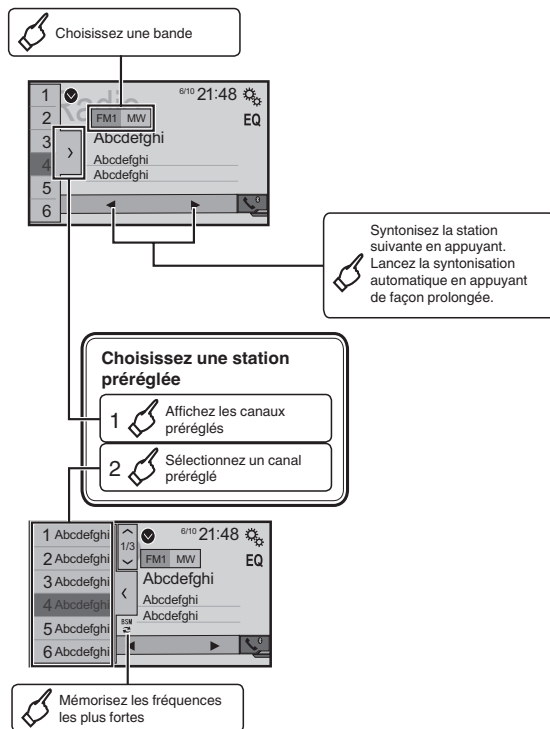


1  Commutez sur l'affichage du réglage de l'horloge

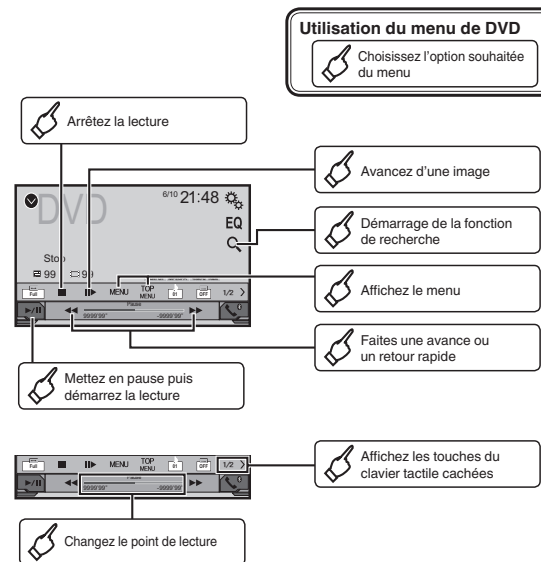


2  Réglez l'horloge

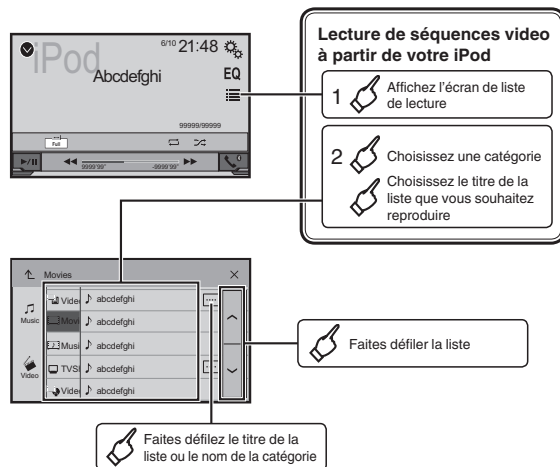
Utilisation du tuner



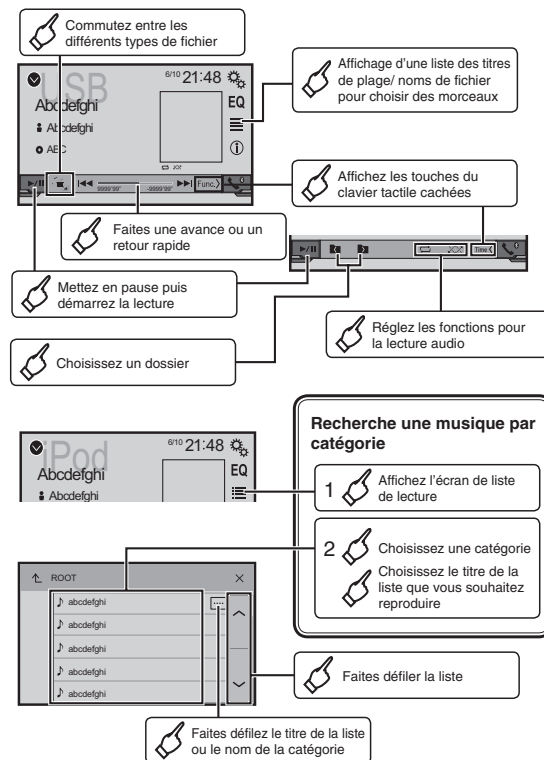
Exploitation des images animées



Exploitation des images animées

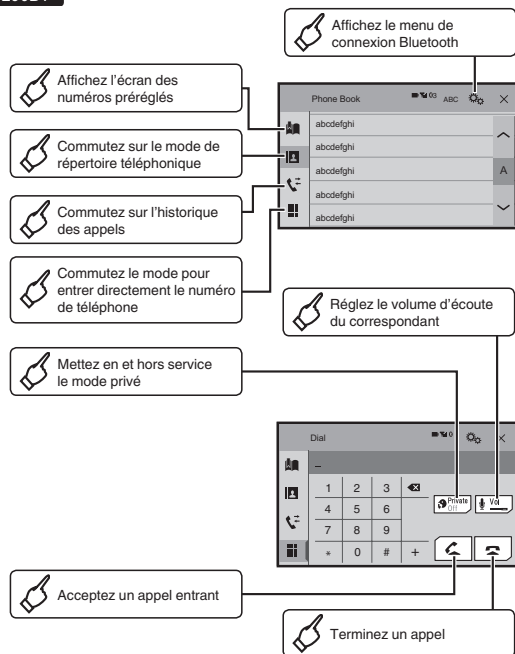


Opérations audio

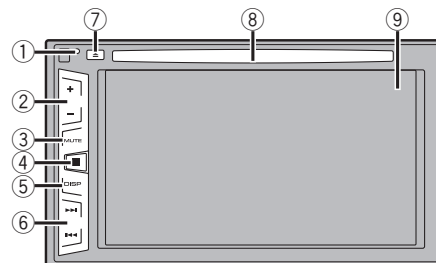


Utilisation d'un téléphone Bluetooth

290BT



Description de l'appareil



- 1 Bouton **RESET**
- 2 Bouton **Volume** (+/-)
- 3 Bouton **MUTE**
Appuyez pour activer ou désactiver le réglage silencieux.
- 4 **Menu** Bouton
Appuyez pour basculer l'affichage entre l'écran de Menu principal et l'écran de la source en cours.
- 5 Bouton **DISP**
Appuyez pour activer ou désactiver l'affichage.
- 6 Bouton **TRK** (◀◀◀/▶▶▶)
Exécute les commandes de syntonisation manuelle, d'avance/retour rapide et de recherche de pistes.
Appuyez pour répondre à un appel ou pour terminer un appel.
- 7 **▲** Bouton
Appuyez sur **▲** pour éjecter un disque.
- 8 Logement de chargement de disque
- 9 Écran LCD

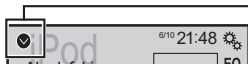


: Toccare

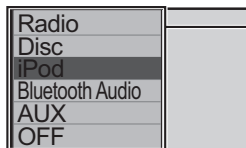
Selezione della sorgente



Per selezionare la sorgente desiderata



Visualizzare l'elenco di sorgenti

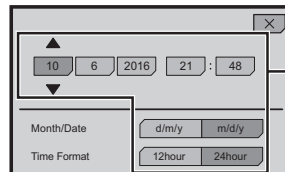


Per selezionare la sorgente desiderata

Impostazione dell'orologio

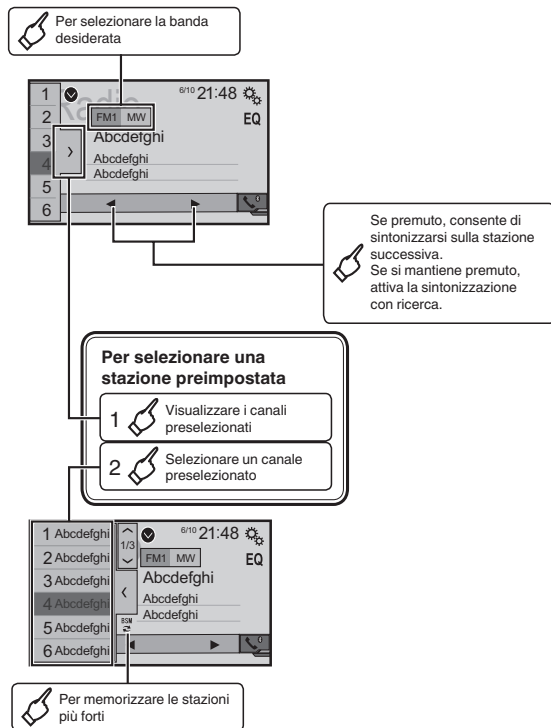


1 Visualizzare la schermata di regolazione dell'orologio

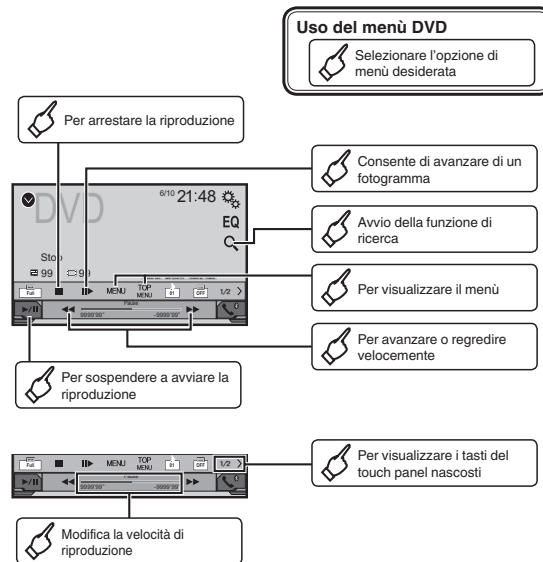


2 Regolare l'orologio

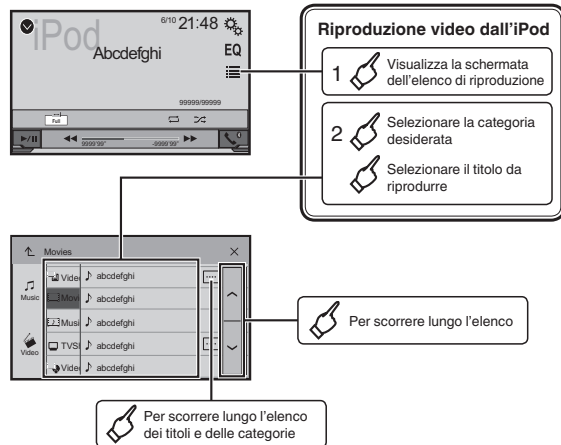
Uso del sintonizzatore



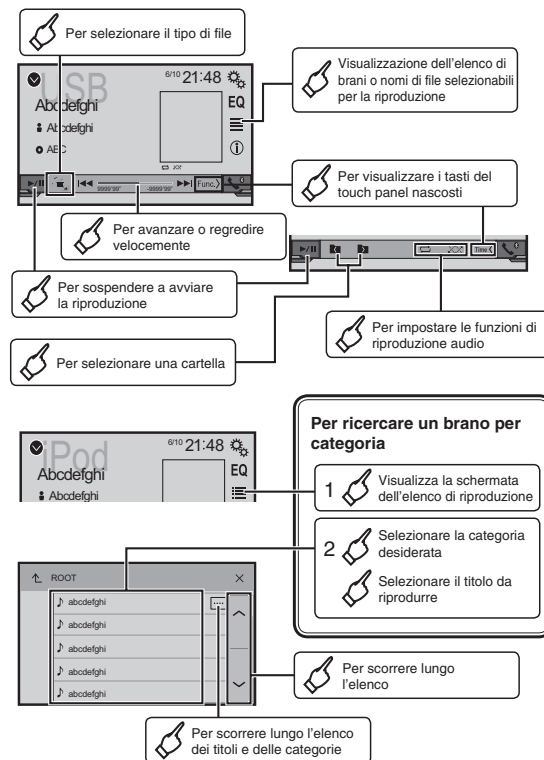
Uso delle immagini video



Uso delle immagini video

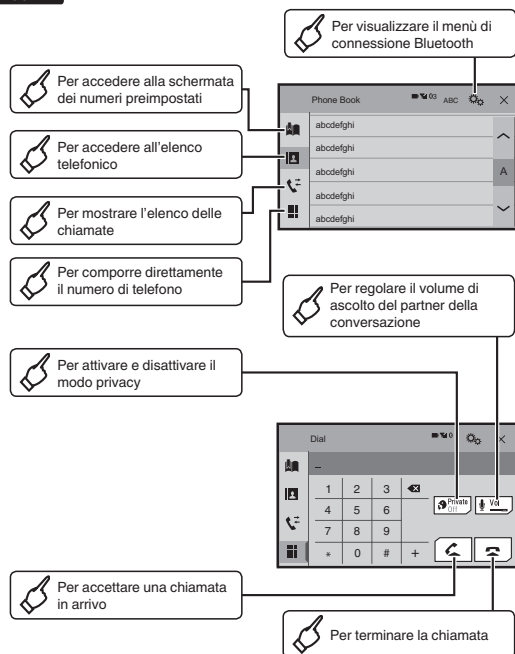


Uso delle funzioni audio

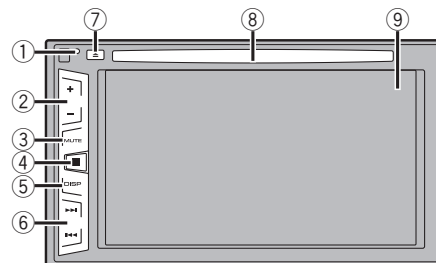


Uso del telefono Bluetooth

290BT



Nomenclatura



- 1 Pulsante **RESET**
- 2 Pulsante **Volume** (+/-)
- 3 Pulsante **MUTE**
Premere per attivare o disattivare l'impostazione di disattivazione audio.
- 4 Pulsante **DISP**
Premere per alternare il display tra la schermata Menu principale e la schermata della sorgente attuale.
- 5 Pulsante **TRK** (|◀◀/▶▶|)
Premere per accendere o spegnere il display.
- 6 Pulsante **TRK** (|◀◀/▶▶|)
Esegue i comandi di sintonizzazione con ricerca manuale, avanzamento rapido, riavvolgimento e ricerca tracce.
Premere per effettuare o chiudere una chiamata.
- 7 Pulsante **▲**
Premere ▲ per espellere il disco.
- 8 Apertura di inserimento del disco
- 9 Schermo LCD

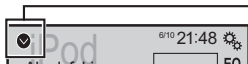


:Tocar

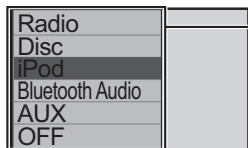
Seleccionar la fuente



Seleccionar una fuente



Mostrar la lista de fuentes

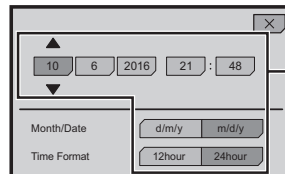


Seleccionar una fuente

Ajuste del reloj

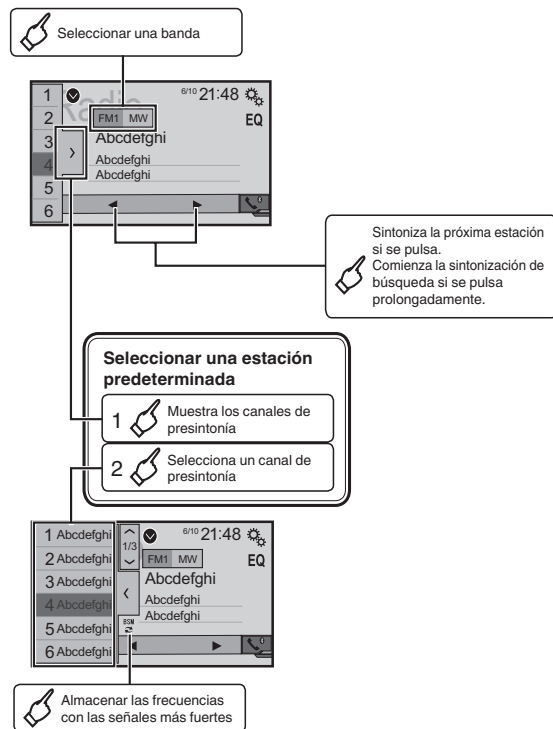


1 Cambiar a la visualización de ajuste del reloj

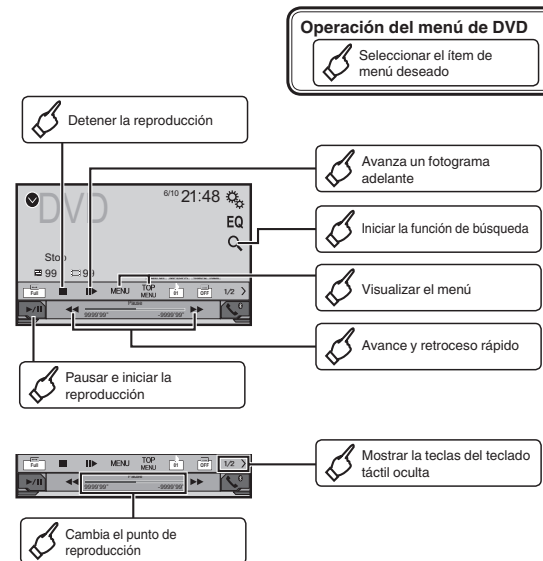


2 Ajustar el reloj

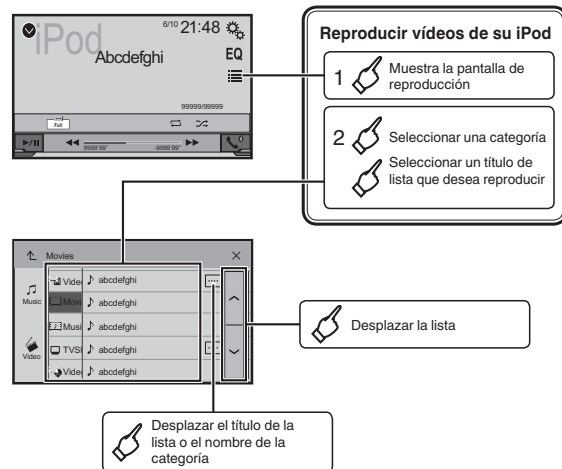
Operación del sintonizador



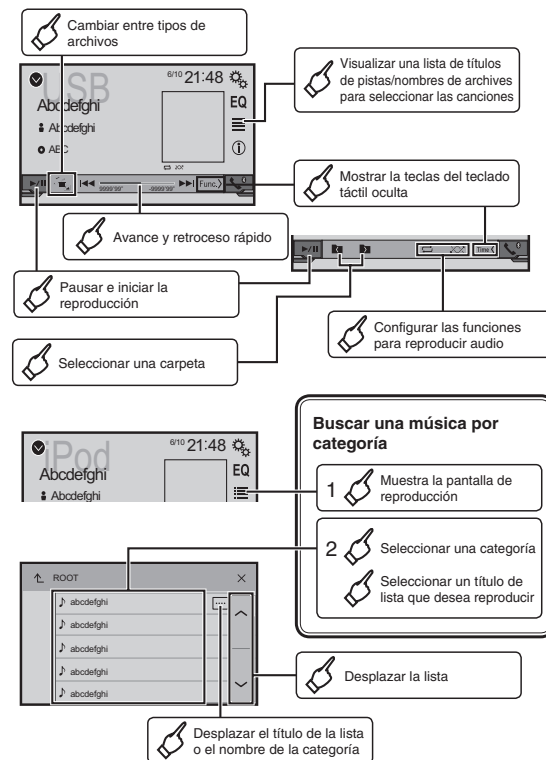
Operación de imágenes en movimiento



Operación de imágenes en movimiento

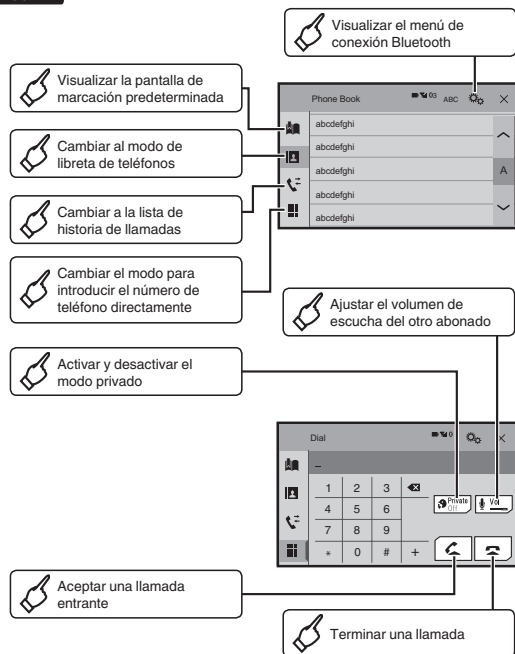


Operación de audio

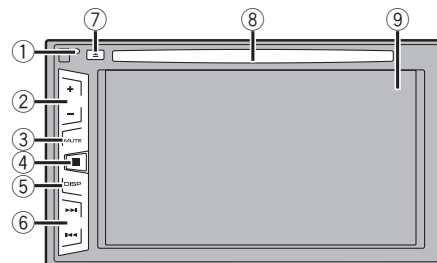


Operación con teléfono Bluetooth

290BT



Qué es cada cosa



- 1 Botón **RESET**
- 2 Botón **Volume** (+/-)
- 3 Botón **MUTE**
Pulse para activar o desactivar el ajuste de silenciamiento.
- 4 Botón **TRK** (Fast Forward/Reverse)
Pulse para cambiar la pantalla entre la pantalla de Menú superior y la pantalla de fuente actual.
- 5 Botón **DISP**
Pulse para encender o apagar la pantalla.
- 6 Botón **TRK** (Fast Forward/Reverse)
Realiza la sintonización de búsqueda manual, el avance rápido, el retroceso rápido y los controles de búsqueda de pista.
Pulse para responder o colgar.
- 7 Botón **▲**
Presione **▲** para expulsar el disco.
- 8 Ranura para cargar discos
- 9 Pantalla LCD

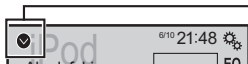


: Antippen

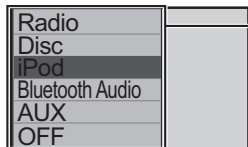
Wahl der Signalquelle



Wählen Sie eine Signalquelle



Rufen Sie die Programmquellenliste auf

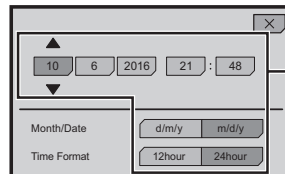


Wählen Sie eine Signalquelle

Einstellen der Uhrzeit

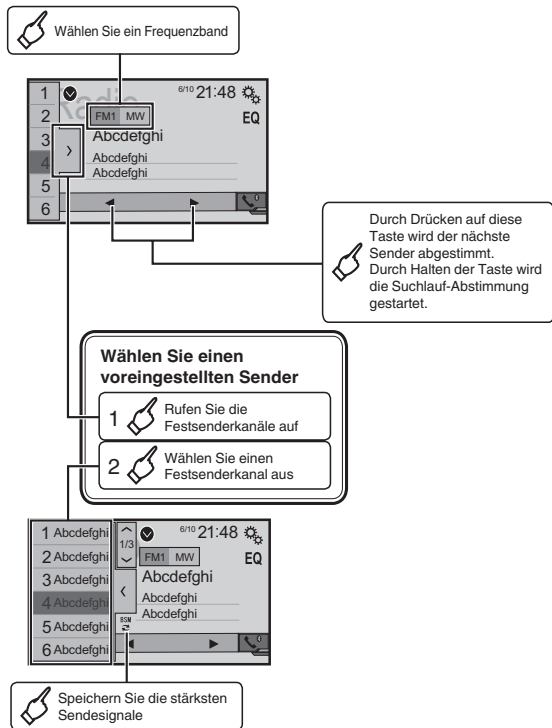


1 Schalten Sie auf die Uhreinstellungsanzeige um

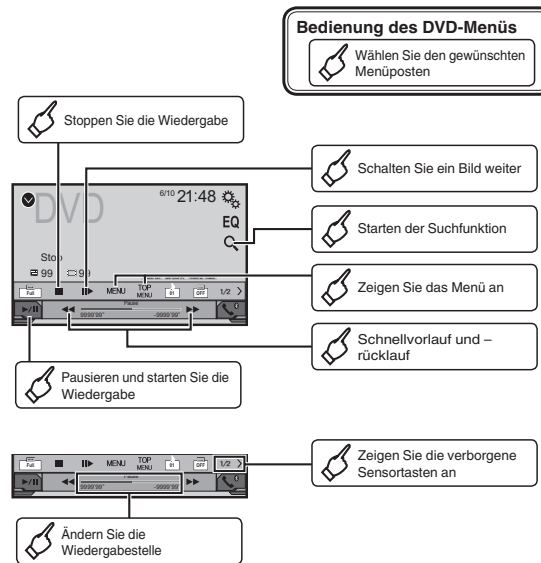


2 Stellen Sie die Uhr ein

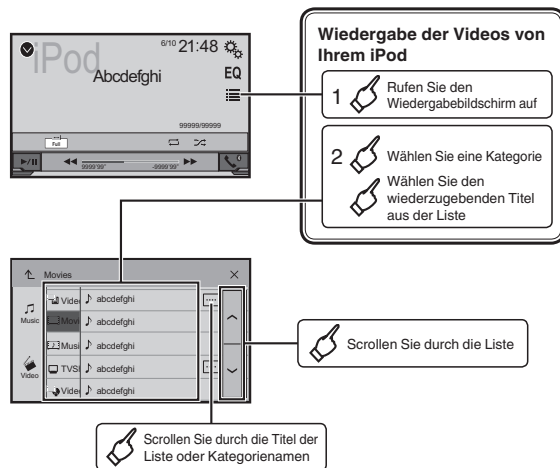
Tuner-Betrieb



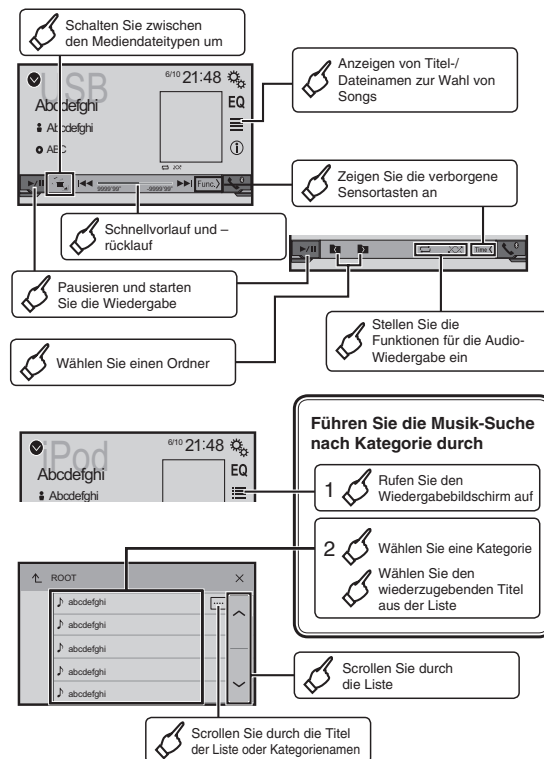
Bewegbild-Betrieb



Bewegtbild-Betrieb

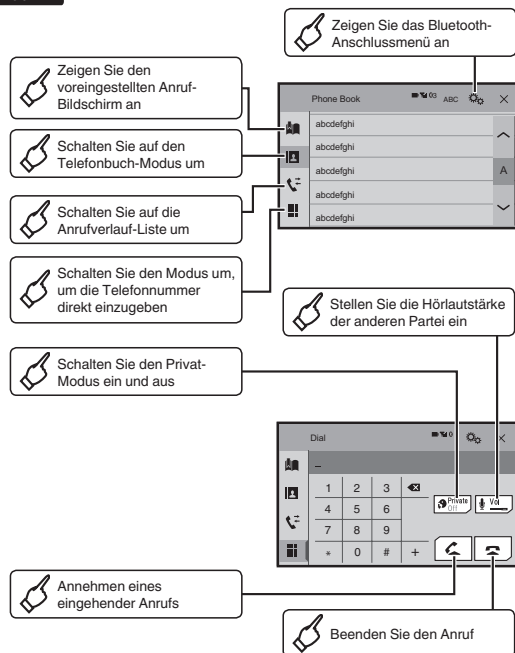


Audio-Betrieb

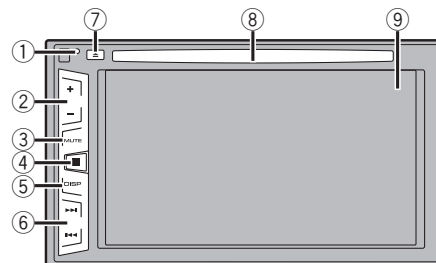


Bluetooth-Telefonbetrieb

290BT



Die einzelnen Teile



- RESET-Taste**
- Volume-Taste (+/-)**
- MUTE-Taste**
Zum Ein- oder Abschalten der Stummschaltung drücken.
- Taste**
Zum Umschalten der Anzeige zwischen Startmenübildschirm und aktuellem Quellenbildschirm drücken.
- DISP-Taste**
Zum Ein- oder Ausschalten des Displays drücken.
- TRK (◀◀▶▶)-Taste**
Steuert die manuelle Suchlauf-Abstimmung, den Schnellvorlauf, den Rücklauf und den Titelsuchlauf.
Drücken Sie die Taste, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden.
- ▲-Taste**
Drücken Sie ▲, um die Disc auszuwerfen.
- Disc-Schacht
- LCD-Bildschirm

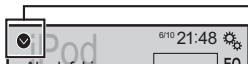


: Aanraken

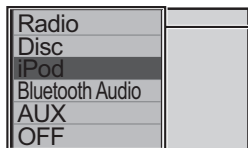
Selecteren van de signaalbron



Selecteer een signaalbron



De bronnenlijst weergeven

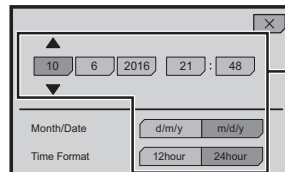


Selecteer een signaalbron

De klok instellen

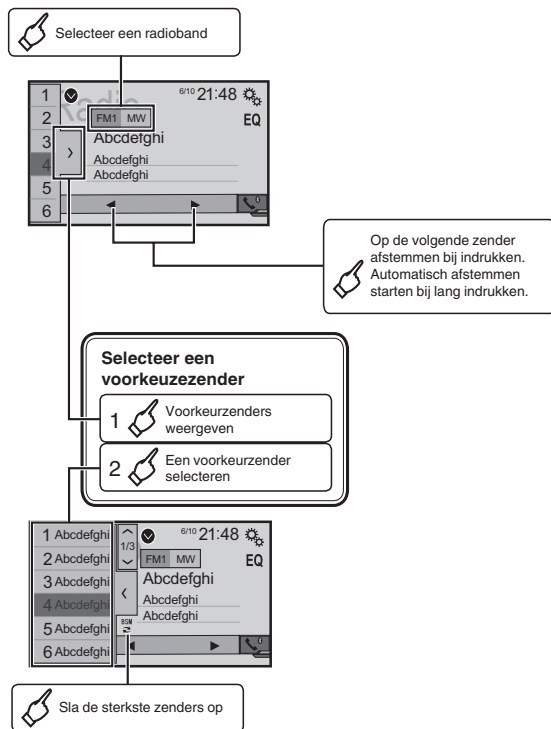


1 Schakel over naar het instelscherm voor de klok

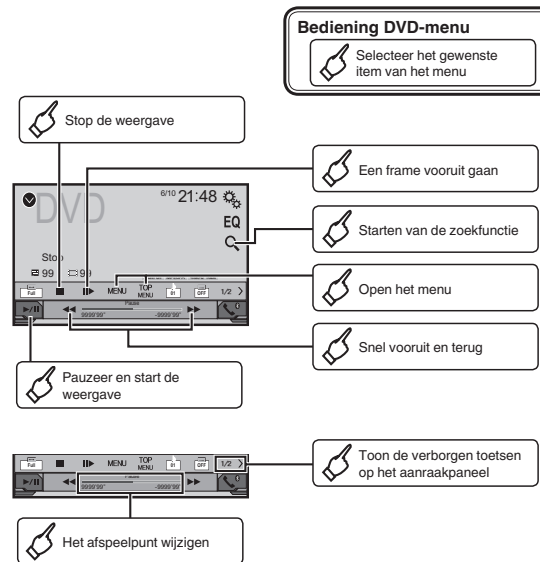


2 Stel de klok in

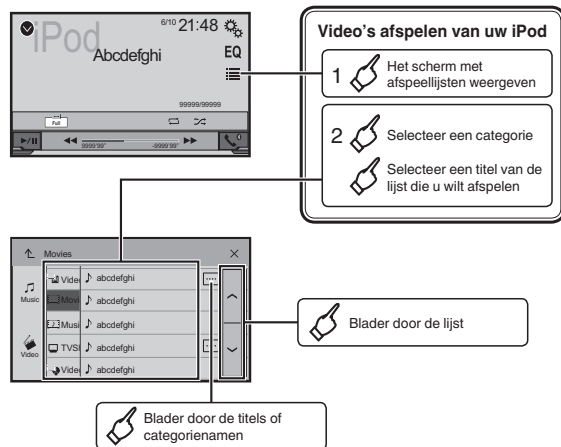
Bediening van de tuner (radio)



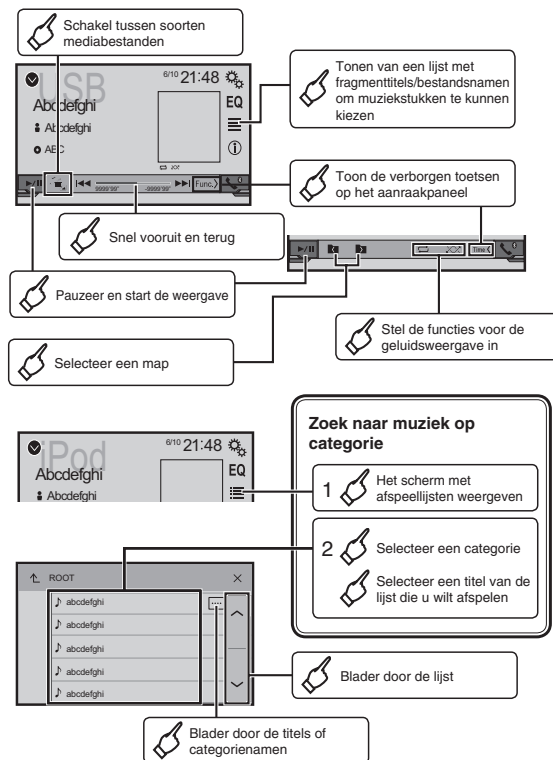
Bediening bewegende beelden



Bediening bewegende beelden

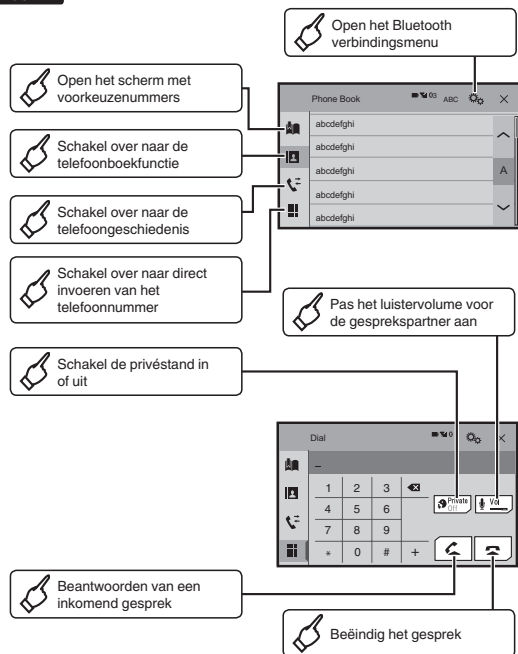


Bediening audiofuncties

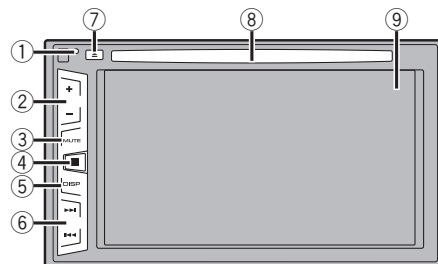


Bediening Bluetooth telefoon

290BT



Wat is wat



- 1 **RESET** toets
- 2 **Volume** (+/-) toets
- 3 **MUTE** toets
Indrukken om het dempen in of uit te schakelen.
- 4 **DISP** toets
Indrukken om het scherm te schakelen tussen het beginmenuscherm en het huidige bronscherm.
- 5 **TRK** (◀◀◀/▶▶▶) toets
Indrukken om het scherm in of uit te schakelen.
- 6 **TRK** (◀◀◀/▶▶▶) toets
Druk hierop voor handmatige zoekafstemming, snel vooruit- en achtereitspoelen, en zoeken van fragmenten.
Druk hierop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen.
- 7 **▲** toets
Druk op ▲ om een disc uit te werpen.
- 8 Disc-laadsleuf
- 9 Lcd-scherm

